



## VIVOASCONA

La nuova carta  
di legittimazione del Comune.  
Richiedila subito!

IT

### Vantaggi

#### ✓ Accesso all'Ecocentro comunale

La nuova carta VivoAscona vi permetterà di accedere all'Ecocentro comunale.

#### ✓ Tanti servizi – una carta

Nel corso del 2021 il Municipio di Ascona renderà disponibili ulteriori servizi che saranno incorporati nella carta VivoAscona. La carta diventerà a tutti gli effetti un documento di legittimazione per ogni cittadino asconese.

#### ✓ Validità illimitata

La carta VivoAscona non ha alcuna data di scadenza. Il codice QR presente sulla carta permette di verificare in qualsiasi momento la validità.

### Richiedi subito la tua carta VivoAscona

Accedi a eCittadino, ordina la carta e beneficia subito di tutti i servizi eGovernment del Comune.

### Informazioni

Per maggiori informazioni potete consultare la pagina [www.ascona.ch/egov](http://www.ascona.ch/egov) o potete scrivere una mail a: [eCittadino@ascona.ch](mailto:eCittadino@ascona.ch).

DE

### Vorteile

#### ✓ Zugang zum Entsorgungszentrum der Gemeinde

Mit der neuen VivoAscona-Karte erhalten Sie Zugang zum Entsorgungszentrum der Gemeinde.

#### ✓ Neue Dienstleistungen werden bald hinzugefügt

Der Gemeinderat beabsichtigt, bereits im Jahr 2021 weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit der VivoAscona-Karte einzuführen, somit wird diese zur Legitimationskarte für alle Bürgerinnen und Bürger von Ascona

#### ✓ VivoAscona hat kein Ablaufdatum

Die VivoAscona-Karte hat kein Ablaufdatum. Der QR-Code ermöglicht es, die Gültigkeit Ihrer Karte jederzeit zu überprüfen.

### Bestellen Sie jetzt Ihre VivoAscona Karte

Melden Sie sich bei eCittadino an, bestellen Sie die Karte und profitieren Sie ab sofort von allen eGovernment-Dienstleistungen der Gemeinde.

### Informationen

Für jegliche Informationen können Sie die Seite [www.ascona.ch/egov](http://www.ascona.ch/egov) abrufen oder eine E-Mail an [eCittadino@ascona.ch](mailto:eCittadino@ascona.ch) schreiben.

[www.ascona.ch/egov](http://www.ascona.ch/egov)



Ottenere certificati e dichiarazioni  
Erhalt von Zertifikaten und Bescheinigungen



Visualizzare lo stato dei conti contribuzioni e tasse  
Den Status der Beitrags- und Steuerkonten einsehen



Richiedere facilitazioni di pagamento  
Zahlungserleichterungen beantragen



Visualizzare le notifiche di tassazione  
Steuerbenachrichtigungen aufrufen

Richiedere la tessera VivoAscona  
Beantragung der VivoAscona-Karte



Attestazione di domicilio  
Wohnsitzbescheinigung



Accesso all'Ecocentro  
Zugang zum Entsorgungszentrum